

RADA

## TYTUŁ 1

## OSOBY ZWIĄZANE Z INSTYTUCJĄ

## ROZDZIAŁ 1 1 — URZĘDNICY I PRACOWNICY CZASOWI

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
	ROZDZIAŁ 1 1			
<b>1 1 0</b>	<b>Wynagrodzenie i inne należności</b>			
1 1 0 0	Wynagrodzenie podstawowe			
	Środki niezróżnicowane	227 982 000	221 133 000	201 079 143,—
1 1 0 1	Prawa wynikające z regulaminu, związane ze stanowiskiem			
	Środki niezróżnicowane	4 198 000	4 115 000	4 261 905,—
1 1 0 2	Prawa wynikające z regulaminu, związane z osobistą sytuacją pracownika			
	Środki niezróżnicowane	57 396 000	55 764 000	50 669 238,—
1 1 0 3	Zabezpieczenie społeczne			
	Środki niezróżnicowane	9 791 000	9 512 000	8 602 511,—
1 1 0 4	Wskaźniki korygujące			
	Środki niezróżnicowane	510 000	614 000	642 861,—
1 1 0 5	Wynagrodzenie za godziny nadliczbowe			
	Środki niezróżnicowane	2 256 000	2 500 000	1 911 463,—
1 1 0 6	Prawa wynikające z regulaminu, związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem, ustaniem stosunku pracy			
	Środki niezróżnicowane	4 501 000	5 009 000	3 542 000,—
	Artykuł 1 1 0 — Ogółem	306 634 000	298 647 000	270 709 121,—
<b>1 1 1</b>	<b>Ustanie stosunku pracy</b>			
1 1 1 0	Świadczenia w przypadku przejścia na emeryturę w interesie służby (zgodnie z art. 41 i 50 regulaminu pracowniczego)			
	Środki niezróżnicowane	511 000	341 000	429 989,—
1 1 1 1	Świadczenia w przypadku ostatecznego ustania stosunku pracy			
	Środki niezróżnicowane	2 460 000	3 600 000	3 633 409,—
1 1 1 2	Prawa byłych sekretarzy generalnych			
	Środki niezróżnicowane	237 000	229 000	224 926,—
	Artykuł 1 1 1 — Ogółem	3 208 000	4 170 000	4 288 324,—
<b>1 1 2</b>	<b>Rezerwy</b>			
1 1 2 0	Rezerwy (urzędnicy i pracownicy czasowi)			
	Środki niezróżnicowane	4 887 000	4 451 000	0,—
1 1 2 1	Rezerwy (emeryci i uprawnieni do odpraw)			
	Środki niezróżnicowane	52 000	63 000	0,—
	Artykuł 1 1 2 — Ogółem	4 939 000	4 514 000	0,—
	ROZDZIAŁ 1 1 — OGÓŁEM	314 781 000	307 331 000	274 997 445,—

**ROZDZIAŁ 1 2 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE****ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW ZWIĄZANYCH Z INSTYTUCJĄ**

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
	ROZDZIAŁ 1 2			
<b>1 2 0</b>	<b>Inni pracownicy i usługi zewnętrzne</b>			
1 2 0 0	Inni pracownicy			
	Środki niezróżnicowane	3 963 000	3 483 000	2 913 007,—
1 2 0 1	Oddelegowani eksperci krajowi			
	Środki niezróżnicowane	1 633 000	1 563 000	1 280 339,—
1 2 0 2	Staże			
	Środki niezróżnicowane	486 000	476 000	410 034,—
1 2 0 3	Usługi zewnętrzne			
	Środki niezróżnicowane	1 536 000	1 005 000	994 086,—
1 2 0 4	Usługi dodatkowe dla służb tłumaczeniowych			
	Środki niezróżnicowane	p.m.	p.m.	7 141,—
	Artykuł 1 2 0 — Ogółem	7 618 000	6 527 000	5 604 607,—
<b>1 2 2</b>	<b>Rezerwy</b>			
	Środki niezróżnicowane	68 000	35 000	0,—
	ROZDZIAŁ 1 2 — OGÓŁEM	7 686 000	6 562 000	5 604 607,—
	ROZDZIAŁ 1 3			
<b>1 3 0</b>	<b>Wydatki związane z zarządzaniem personelem</b>			
1 3 0 0	Różne wydatki związane z zatrudnianiem personelu			
	Środki niezróżnicowane	255 000	210 000	206 000,—
1 3 0 1	Doskonalenie zawodowe			
	Środki niezróżnicowane	1 664 000	1 526 000	1 579 771,—
	Artykuł 1 3 0 — Ogółem	1 919 000	1 736 000	1 785 771,—
<b>1 3 1</b>	<b>Zapomogi dla personelu instytucji</b>			
1 3 1 0	Pomoc w szczególnych przypadkach			
	Środki niezróżnicowane	25 000	25 000	28 002,—
1 3 1 1	Kontakty towarzyskie między pracownikami			
	Środki niezróżnicowane	123 000	120 000	161 205,—
1 3 1 2	Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych			
	Środki niezróżnicowane	115 000	112 000	110 000,—
1 3 1 3	Inne wydatki socjalne			
	Środki niezróżnicowane	66 000	46 000	46 000,—
	Artykuł 1 3 1 — Ogółem	329 000	303 000	345 207,—

RADA

## ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW ZWIĄZANYCH Z INSTYTUCJĄ (ciąg dalszy)

Artykuł Pozycja	Treść	Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
<b>1 3 2</b>	<b><i>Działalność dotycząca wszystkich osób związanych z instytucją</i></b>			
1 3 2 0	Służba medyczna			
	Środki niezróżnicowane	314 000	362 000	264 613,—
1 3 2 1	Restauracje i stołówki			
	Środki niezróżnicowane	1 000 000	1 000 000	1 000 000,—
1 3 2 2	Żłobki i świetlice			
	Środki niezróżnicowane	2 128 000	2 146 000	2 288 000,—
	<i>Artykuł 1 3 2 — Ogółem</i>	3 442 000	3 508 000	3 552 613,—
<b>1 3 3</b>	<b><i>Delegacje</i></b>			
	Środki niezróżnicowane	5 976 000	5 100 000	5 180 000,—
	<b>ROZDZIAŁ 1 3 — OGÓŁEM</b>	11 666 000	10 647 000	10 863 591,—
	<b>Tytuł 1 — Ogółem</b>	<b>334 133 000</b>	<b>324 540 000</b>	<b>291 465 643,—</b>

## TYTUŁ 1

## OSOBY ZWIĄZANE Z INSTYTUCJĄ

## ROZDZIAŁ 11 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI

## Uwagi

Środki przewidziane w tym rozdziale są wyliczane na podstawie planu zatrudnienia Rady na bieżący rok budżetowy.

Do płac, świadczeń i płatności zastosowano ryczałtową zniżkę w wysokości 7 %, aby uwzględnić to, że nie wszystkie stanowiska w planie zatrudnienia Rady są stale obsadzone.

**1 1 0 Wynagrodzenie i inne należności**

## 1 1 0 0 Wynagrodzenie podstawowe

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
227 982 000	221 133 000	201 079 143,—

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na wynagrodzenia podstawowe urzędników i pracowników czasowych zajmujących stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

## 1 1 0 1 Prawa wynikające z regulaminu, związane ze stanowiskiem

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
4 198 000	4 115 000	4 261 905,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są głównie dla urzędników i pracowników czasowych zajmujących stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- dodatków na sekretariat,
- dodatku na mieszkanie i przejazdy,
- zryczałtowanych dodatków z tytułu wyjazdów służbowych,
- dodatku z tytułu pracy w systemie pracy zmianowej lub z tytułu dyżurów w miejscu pracy lub zamieszkania,

RADA

**ROZDZIAŁ 11 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** *(ciąg dalszy)***110** *(ciąg dalszy)***1101** *(ciąg dalszy)*

- innych dodatków i zwrotów,
- wynagrodzenia za godziny nadliczbowe (kierowcy).

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

**1102**

Prawa wynikające z regulaminu, związane z osobistą sytuacją pracownika

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
57 396 000	55 764 000	50 669 238,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są głównie dla urzędników i pracowników czasowych zajmujących stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- dodatków za rozłąkę i zamieszkanie w innym kraju,
- dodatków na gospodarstwo domowe, na dziecko i dodatku edukacyjnego,
- dodatków na urlop rodzicielski lub urlop z przyczyn rodzinnych,
- podróży z miejsca zatrudnienia do kraju pochodzenia przysługujących urzędnikom i pracownikom czasowym, ich współmałżonkom i osobom na ich utrzymaniu,
- innych dodatków i świadczeń.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

**1103**

Zabezpieczenie społeczne

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
9 791 000	9 512 000	8 602 511,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są przede wszystkim, w odniesieniu do urzędników i pracowników czasowych zajmujących stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia, na pokrycie następujących kosztów:

- ubezpieczeń zdrowotnych, wypadkowych i od chorób zawodowych oraz innych opłat dotyczących zabezpieczenia społecznego,
- ubezpieczenia od bezrobocia dla pracowników czasowych oraz dokonywanych przez instytucję wpłat na ustanowienie lub utrzymanie dla tych pracowników praw emerytalnych w ich kraju pochodzenia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

**ROZDZIAŁ 11 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (ciąg dalszy)**110** (ciąg dalszy)

## 1104 Wskaźniki korygujące

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
510 000	614 000	642 861,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są, w odniesieniu do urzędników i pracowników czasowych na stanowiskach przewidzianych w planie zatrudnienia, na pokrycie wynikających z zastosowania wskaźnika korygującego zmian wynagrodzeń oraz części dochodów przekazywanych do państwa innego niż miejsce zatrudnienia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

## 1105 Wynagrodzenie za godziny nadliczbowe

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
2 256 000	2 500 000	1 911 463,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wynagrodzenia za godziny nadliczbowe na warunkach przewidzianych w poniższych przepisach.

Dochody przeznaczone na ten cel w myśl art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 56 oraz załącznik VI.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

## 1106 Prawa wynikające z regulaminu, związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem, ustaniem stosunku pracy

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
4 501 000	5 009 000	3 542 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów podróży należnych urzędnikom i pracownikom czasowym (wraz z rodzinami) przy obejmowaniu i opuszczaniu stanowiska lub przy zmianie miejsca pracy,
- kosztów świadczeń z tytułu zagospodarowania, ponownego zagospodarowania i przeprowadzki, należnych urzędnikom i pracownikom czasowym zmuszonym do zmiany miejsca zamieszkania przy obejmowaniu stanowiska, zmianie miejsca pracy oraz przy ostatecznym ustaniu stosunku pracy oraz wynikającej z niego zmiany miejsca zamieszkania,
- kosztów świadczeń należnych urzędnikom i pracownikom czasowym, którzy przedstawią dowody na konieczność zmiany przez nich miejsca zamieszkania w związku z objęciem stanowiska lub przeniesieniem do innego miejsca pracy,

RADA

**ROZDZIAŁ 11 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** *(ciąg dalszy)***110** *(ciąg dalszy)*1106 *(ciąg dalszy)*

- kosztów świadczeń w przypadku zwolnienia urzędników stażystów za rażącą niezdatność,
- kosztów świadczeń w przypadku wypowiedzenia przez instytucję kontraktu pracownika czasowego.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

**111** **Ustanie stosunku pracy**

## 1110 Świadczenia w przypadku przejścia na emeryturę w interesie służby (zgodnie z art. 41 i 50 regulaminu pracowniczego)

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
511 000	341 000	429 989,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na świadczenia wypłacane urzędnikom, którzy:

- otrzymali status pozostających do dyspozycji w związku z procesem redukcji stanowisk w instytucji,
- w interesie służby zostali przeniesieni na emeryturę z zajmowanego stanowiska w grupie zaszerogowania AD16 lub AD15.

Ze środków tych pokrywane są również składki pracodawcy na ubezpieczenie zdrowotne oraz koszty związane z zastosowaniem do powyższych świadczeń wskaźnika korygującego.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 41 i 50 oraz załącznik IV.

## 1111 Świadczenia w przypadku ostatecznego ustania stosunku pracy

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
2 460 000	3 600 000	3 633 409,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów świadczeń wypłacanych na mocy regulaminu pracowniczego lub rozporządzenia, o którym mowa poniżej,
- kosztów składek pracodawcy na ubezpieczenie zdrowotne osób korzystających z tych świadczeń,
- kosztów wynikających z zastosowania do poszczególnych świadczeń wskaźnika korygującego.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1747/2002 z dnia 30 września 2002 r. wprowadzające, w związku z modernizacją instytucji, specjalne środki mające na celu zakończenie służby urzędników Wspólnot Europejskich mianowanych na stanowisko w Radzie (Dz.U. L 264 z 2.10.2002, s. 5).

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 64 i 72.

**ROZDZIAŁ 11 — URZĘDNIICY I PRACOWNICY CZASOWI** (ciąg dalszy)**111** (ciąg dalszy)**1112** Prawa byłych sekretarzy generalnych

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
237 000	229 000	224 926,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- kosztów emerytur z tytułu wysługi lat byłych sekretarzy generalnych instytucji,
- kosztów rent rodzinnych dla wdów i sierot po byłych sekretarzach generalnych instytucji,
- płatności wynikających ze wskaźnika korygującego stosowanego do emerytur z tytułu wysługi lat byłych sekretarzy generalnych instytucji.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Rozporządzenie Rady nr 422/67/EWG, nr 5/67/Euratom z dnia 25 lipca 1967 r. określające uposażenie przewodniczącego i członków Komisji, a także prezesa, sędziów, rzeczników generalnych i sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, prezesa, członków i sekretarza Sądu Pierwszej Instancji oraz prezesa, członków i sekretarza Sądu Służby Cywilnej Unii Europejskiej (Dz.U. 187 z 8.8.1967, s. 1).

**112 Rezerwy****1120** Rezerwy (urzędnicy i pracownicy czasowi)

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
4 887 000	4 451 000	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych korekt wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych niniejszego rozdziału.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.

**1121** Rezerwy (emeryci i uprawnieni do odpraw)

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
52 000	63 000	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych korekt wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych niniejszego rozdziału.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 65 oraz załącznik XI.



RADA

**ROZDZIAŁ 12 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE****1 2 0 Inni pracownicy i usługi zewnętrzne**

## 1 2 0 0 Inni pracownicy

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
3 963 000	3 483 000	2 913 007,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wynagrodzeń innych pracowników, w szczególności pracowników pomocniczych, kontraktowych, miejscowych oraz doradców specjalnych (w rozumieniu Warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich), składek pracodawcy na różne systemy ubezpieczeń społecznych oraz kosztów związanych z zastosowaniem do wynagrodzenia tych pracowników wskaźników korygujących.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych niniejszego rozdziału.

Dochody przeznaczone na ten cel w myśl art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

## 1 2 0 1 Oddelegowani eksperci krajowi

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
1 633 000	1 563 000	1 280 339,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie świadczeń i kosztów administracyjnych związanych z oddelegowanymi ekspertami krajowymi, zaangażowanymi w innych dziedzinach niż EPBiO/WPZiB.

Dochody przeznaczone na ten cel w myśl art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Decyzja Rady 2007/829/WE z dnia 5 grudnia 2007 r. dotycząca zasad mających zastosowanie do ekspertów krajowych i krajowego personelu wojskowego oddelegowanych do Sekretariatu Generalnego Rady i uchylająca decyzję 2003/479/WE (Dz.U. L 327 z 13.12.2007, s. 10).

## 1 2 0 2 Staże

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
486 000	476 000	410 034,—

*Uwagi*

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów stypendium i podróży szkoleniowych oraz delegacji stażystów, a także na ubezpieczenia chorobowe i wypadkowe podczas trwania staży.

Dochody przeznaczone na ten cel w myśl art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**ROZDZIAŁ 1 2 — INNI PRACOWNICY I USŁUGI ZEWNĘTRZNE** (ciąg dalszy)**1 2 0** (ciąg dalszy)**1 2 0 3** Usługi zewnętrzne

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
1 536 000	1 005 000	994 086,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów wszystkich usług świadczonych przez osoby niezwiązane z instytucją, w szczególności:

- personelu zatrudnianego czasowo do świadczenia różnych usług,
- personelu dodatkowego zatrudnianego przy posiedzeniach w Luksemburgu i Strasburgu,
- ekspertów z zakresu warunków pracy.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**1 2 0 4** Usługi dodatkowe dla służb tłumaczeniowych

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
p.m.	p.m.	7 141,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie wydatków związanych z usługami tłumaczeniowymi świadczonymi przez zewnętrzne agencje tłumaczeń, tak aby poradzić sobie z okresowym nawałem pracy służb tłumaczeniowych Rady, z jednej strony, i aby zweryfikować teksty umów, traktatów i innych porozumień zawieranych z państwami trzecimi w językach, które nie są językami Wspólnoty, z drugiej.

Pozycja ta obejmuje również wydatki na ewentualne usługi zlecane Centrum Tłumaczeń w Luksemburgu.

Dochody przeznaczone na ten cel w myśl art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

**1 2 2** **Rezerwy**

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
68 000	35 000	0,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na wyrównanie ewentualnych korekt wysokości wynagrodzeń, o których może zdecydować Rada w trakcie roku budżetowego.

Mają one charakter rezerw i mogą być wykorzystane dopiero po przyporządkowaniu ich do odpowiednich linii budżetowych niniejszego rozdziału.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

RADA

**ROZDZIAŁ 13 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW ZWIĄZANYCH Z INSTYTUCJĄ****130 Wydatki związane z zarządzaniem personelem**

## 1300 Różne wydatki związane z zatrudnianiem personelu

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
255 000	210 000	206 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją konkursów przewidzianych w art. 3 decyzji 2002/621/WE Sekretarzy Generalnych, a także na pokrycie kosztów podróży i pobytu kandydatów podczas rozmów kwalifikacyjnych oraz wstępnych badań lekarskich,
- wydatków związanych z organizacją naboru pracowników czasowych, pomocniczych i personelu miejscowego.

W przypadkach należycie uzasadnionych wymogami funkcjonalnymi i po konsultacji z Urzędem Doboru Kadr Wspólnot Europejskich środki te mogą być wykorzystane do zorganizowania przez daną instytucję własnego konkursu,

- kosztów organizacji działań związanych z reorientacją zawodową.

Dochody przeznaczone na ten cel w myśl art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 27–31 i art. 33 oraz załącznik III.

Decyzja 2002/620/WE Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Trybunału Sprawiedliwości, Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów i Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. ustanawiająca Urząd Doboru Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 53) i decyzja 2002/621/WE sekretarzy generalnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, sekretarza Trybunału Sprawiedliwości, sekretarzy generalnych Trybunału Obrachunkowego, Komitetu Ekonomiczno-Społecznego, Komitetu Regionów oraz przedstawiciela Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich z dnia 25 lipca 2002 r. w sprawie organizacji i działania Biura Kadr Wspólnot Europejskich (Dz.U. L 197 z 26.7.2002, s. 56).

## 1301 Doskonalenie zawodowe

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
1 664 000	1 526 000	1 579 771,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- wydatków związanych z organizacją kursów doskonalenia zawodowego i przekwalifikowania, w tym kursów językowych, w ramach współpracy między instytucjami, a także wewnątrz instytucji,
- kosztów wpisowego w przypadku udziału urzędników w seminariach i konferencjach.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 24a.

Warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

## ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW ZWIĄZANYCH Z INSTYTUCJĄ (ciąg dalszy)

## 1 3 1 Zapomogi dla personelu instytucji

## 1 3 1 0 Pomoc w szczególnych przypadkach

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
25 000	25 000	28 002,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie zapomóg dla urzędników i pracowników znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji. Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy Wspólnot Europejskich, w szczególności jego art. 24 i 76.

## 1 3 1 1 Kontakty towarzyskie między pracownikami

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
123 000	120 000	161 205,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów związanych z kontaktami towarzyskimi między pracownikami. Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 1 3 1 2 Dodatkowa pomoc dla osób niepełnosprawnych

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
115 000	112 000	110 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są, w ramach polityki wspierania osób niepełnosprawnych, dla następujących kategorii osób niepełnosprawnych:

- urzędników czynnie zatrudnionych,
- małżonków urzędników czynnie zatrudnionych,
- wszystkich dzieci na utrzymaniu, w myśl Regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich.

Środki te pokrywają zwrot niezbędnych kosztów o charakterze pozamedycznym, wynikających z inwalidztwa i odpowiednio udokumentowanych, w ramach dostępnych środków z budżetu i po wykorzystaniu ewentualnych praw przysługujących w kraju zamieszkania bądź pochodzenia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## 1 3 1 3 Inne wydatki socjalne

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
66 000	46 000	46 000,—

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie innych wydatków socjalnych dla pracowników i ich rodzin.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

RADA

## ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW ZWIĄZANYCH Z INSTYTUCJĄ (ciąg dalszy)

1 3 2 **Działalność dotycząca wszystkich osób związanych z instytucją**

## 1 3 2 0 Służba medyczna

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
314 000	362 000	264 613,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie głównie:

- kosztów funkcjonowania ambulatoriów, kosztów artykułów medycznych, materiałów opatrunkowych i leków dla żłobka, kosztów związanych z badaniami lekarskimi i kosztów, które należy przewidzieć w związku z komisjami orzekającymi o inwalidztwie i zwrotem kosztów za okulary,
- wydatków na zakup niektórych narzędzi pracy niezbędnych z medycznego punktu widzenia.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## Podstawa prawna

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnoty Europejskiej, w szczególności jego art. 59 oraz art. 8 załącznika II.

## 1 3 2 1 Restauracje i stołówki

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
1 000 000	1 000 000	1 000 000,—

## Uwagi

Środki te są przeznaczone na pokrycie kosztów wynagrodzeń pracowników świadczących usługi związane z prowadzeniem restauracji i stołówek.

Kwotę dochodów przeznaczonych na ten cel, zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego, szacuje się na 10 000 EUR.

## 1 3 2 2 Żłobki i świetlice

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
2 128 000	2 146 000	2 288 000,—

## Uwagi

Środki te przeznaczone są na pokrycie:

- udziału Rady w wydatkach na Centrum Małego Dziecka oraz inne żłobki i świetlice (płatność na rzecz Komisji),
- kosztów administrowania związanych z prowadzeniem żłobka przy Radzie.

Dochody pochodzące ze składek rodziców oraz składek organizacji zatrudniających rodziców pozwalają na zgromadzenie dochodów przeznaczonych na ten cel.

Kwota dochodów przeznaczonych na ten cel zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

## ROZDZIAŁ 1 3 — INNE WYDATKI DOTYCZĄCE PRACOWNIKÓW ZWIĄZANYCH Z INSTYTUCJĄ (ciąg dalszy)

1 3 3 *Delegacje*

Środki 2009	Środki 2008	Wynik 2007
5 976 000	5 100 000	5 180 000,—

*Uwagi*

Środki te przeznaczone są na pokrycie kosztów delegacji i podróży służbowych pracowników, kosztów przejazdów, diet dziennych, a także kosztów dodatkowych lub nadzwyczajnych poniesionych z tytułu delegacji.

Dochody przeznaczone na ten cel w myśl art. 18 ust. 1 rozporządzenia finansowego: p.m.

*Podstawa prawna*

Regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, w szczególności art. 11–13 załącznika VII.